

## THÔNG BÁO VỀ CUỘC BẦU CỬ TRÁI PHIẾU

### GỬI CÁC CỬ TRI CƯ DÂN HỘI ĐỦ ĐIỀU KIỆN CỦA THÀNH PHỐ WALLER, TEXAS:

THEO ĐÂY XIN THÔNG BÁO một cuộc bầu cử sẽ được tổ chức tại THÀNH PHỐ WALLER, TEXAS, vào ngày 7 tháng Mười Một, 2017, theo sắc lệnh sau đây

#### SẮC LỆNH SỐ 509

#### SẮC LỆNH CỦA HỘI ĐỒNG THÀNH PHỐ CỦA THÀNH PHỐ WALLER, TEXAS, YÊU CẦU TỔ CHỨC MỘT CUỘC BẦU CỬ TRÁI PHIẾU TRONG PHẠM VI THÀNH PHỐ; VÀ CÓ CÁC ĐIỀU KHOẢN QUY ĐỊNH KHÁC LIÊN QUAN ĐẾN CUỘC BẦU CỬ ĐÓ

**XÉT THẤY RẰNG**, Hội Đồng Thành Phố của Thành Phố Waller, Texas ("Thành Phố"), theo đây nhận định và quyết định rằng cần thiết và nên yêu cầu và tổ chức một cuộc bầu cử trong Thành Phố để đệ trình các kế hoạch đề nghị liên quan đến việc phát hành trái phiếu cho các mục đích trình bày trong lệnh này; và

**XÉT THẤY RẰNG**, Hội Đồng Thành Phố theo đây nhận định và quyết định rằng cuộc bầu cử nói trên cần phải được tổ chức vào một ngày bầu cử đồng loạt theo quy định của Mục 41.001(a), Bộ Luật Bầu Cử Texas, theo quy định của luật pháp Texas; và

**XÉT THẤY RẰNG**, chiếu theo các điều khoản hiện hành của Bộ Luật Bầu Cử Texas, Hội Đồng Thành Phố dự định tiến hành một cuộc bầu cử kết hợp với các tổ chức chính phủ khác trong phạm vi Quận Waller và ks hợp đồng với Quận Waller cho các dịch vụ bầu cử theo thỏa thuận với Quận Waller (gọi chung là "Thỏa Thuận Tổ Chức Bầu Cử"); và

**XÉT THẤY RẰNG**, Hội Đồng Thành Phố theo đây quyết định và tuyên bố cuộc họp xem xét Sắc Lệnh này được tổ chức công khai theo quy định của luật pháp, và thông báo công khai về ngày giờ và địa điểm cũng như mục đích của cuộc họp đó đã được đưa ra theo quy định của Chương 551, Bộ Luật Chính Quyền Texas, bản tu chính; do đó,

#### HỘI ĐỒNG THÀNH PHỐ CỦA THÀNH PHỐ WALLER, TEXAS RA LỆNH:

**Mục 1. Kết Luận.** Các câu trình bày trong phần mở đầu của Sắc Lệnh này là đúng và chính xác, và theo đây được phê chuẩn là kết luận thực tế và là một phần của các điều khoản qui định của sắc lệnh này.

**Mục 2. Cuộc bầu cử được lệnh tổ chức; Ngày; Các kế hoạch đề nghị.** Một cuộc bầu cử ("Cuộc Bầu Cử") sẽ được tổ chức cho và trong phạm vi Thành Phố vào thứ Ba, ngày 7 tháng Mười Một, 2017 ("Ngày Bầu Cử"), là ngày bầu cử đồng loạt theo quy định của Mục 41.001(a), Bộ Luật Bầu Cử Texas ("Bộ Luật"). Tại cuộc Bầu Cử, các kế hoạch đề nghị sau đây ("Kế Hoạch Đề Nghị") sẽ được đệ trình cho các cử tri hội đủ điều kiện của Thành Phố theo luật định:

#### THÀNH PHỐ WALLER - KẾ HOẠCH ĐỀ NGHỊ A

Hội Đồng Thành Phố của Thành Phố Waller, Texas ("Thành Phố") có được phép phát hành các trái phiếu của Thành Phố, có thể được gọi là Trái Phiếu Trách Nhiệm Tổng Quát của Thành Phố Waller, Texas, với số tiền là \$5,360,000 để cung cấp ngân quỹ cho việc mua lại, thiết kế, xây dựng, cải tiến, và trang bị cho tòa thị chính mới và khu dân sự liên kế sẽ nằm trong khu đất thuộc sở hữu của thành phố, các trái phiếu đó sẽ đáo hạn theo đợt hoặc theo cách khác nhưng không quá bốn mươi (40) năm kể từ (các) ngày phát hành, sẽ được phát hành theo nhiều đợt, sẽ được bán theo bất kỳ (các) mức giá nào và chịu bất kỳ (các) mức lãi suất nào, không vượt quá mức lãi suất hiện đang hoặc sau này được luật pháp cho phép, hoàn toàn tùy theo quyết định của Hội Đồng Thành Phố vào thời điểm phát hành theo các điều luật hiện hành vào thời điểm phát hành, và cung cấp ngân quỹ để trả tiền gốc và lãi suất của các trái phiếu đó và chi phí của bất kỳ thỏa thuận tín dụng nào bằng cách áp dụng một khoản thuế đối với tất cả các bất động sản phải đóng thuế trong Thành Phố, ở mức đủ để trả lãi suất hàng năm và thành lập một quỹ dự phòng đủ để hoàn trả các trái phiếu đó khi đến hạn không?

## THÀNH PHỐ WALLER - KẾ HOẠCH ĐỀ NGHỊ B

Hội Đồng Thành Phố của Thành Phố Waller, Texas (“Thành Phố”) có được phép phát hành các trái phiếu của Thành Phố, có thể được gọi là Trái Phiếu Trách Nhiệm Tổng Quát của Thành Phố Waller, Texas, với số tiền là \$1,315,000 để cung cấp ngân quỹ cho việc mua lại, thiết kế, xây dựng, cải tiến, và trang bị cho Waller Civic Center, tọa lạc tại 3007 Waller Street, các trái phiếu đó sẽ đáo hạn theo đợt hoặc theo cách khác nhưng không quá bốn mươi (40) năm kể từ (các) ngày phát hành, sẽ được phát hành theo nhiều đợt, sẽ được bán theo bất kỳ (các) mức giá nào và chịu bất kỳ (các) mức lãi suất nào, không vượt quá mức lãi suất hiện đang hoặc sau này được luật pháp cho phép, hoàn toàn tùy theo quyết định của Hội Đồng Thành Phố vào thời điểm phát hành theo các điều luật hiện hành vào thời điểm phát hành, và cung cấp ngân quỹ để trả tiền gốc và lãi suất của các trái phiếu đó và chi phí của bất kỳ thỏa thuận tín dụng nào bằng cách áp dụng một khoản thuế đối với tất cả các bất động sản phải đóng thuế trong Thành Phố, ở mức đủ để trả lãi suất hàng năm và thành lập một quỹ dự phòng đủ để hoàn trả các trái phiếu đó khi đến hạn không?

### Mục 3. Lá Phiếu Chính Thức.

(a) Việc bỏ phiếu trong Cuộc Bầu Cử, và thủ tục bỏ phiếu sớm của cuộc bầu cử này, sẽ sử dụng các lá phiếu và hệ thống bỏ phiếu đã được phê chuẩn hợp pháp.

(b) Việc chuẩn bị phương tiện cần thiết và các lá phiếu chính thức cho Cuộc Bầu Cử sẽ theo đúng các quy định của Bộ Luật để cho phép các cử tri bỏ phiếu “THUẬN” hoặc “CHỐNG” các Kế Hoạch Đề Nghị nói trên. Các kế hoạch đề nghị này sẽ được trình bày trên lá phiếu chủ yếu dưới dạng như sau:

### THÀNH PHỐ WALLER - KẾ HOẠCH ĐỀ NGHỊ A

- |       |   |   |
|-------|---|---|
| THUẬN | ) | PHÁT HÀNH CÁC CÔNG TRÁI TRỊ GIÁ \$5,360,000 ĐỂ MUA, THIẾT KẾ, XÂY, CẢI TIẾN VÀ TRANG BỊ CHO TÒA THỊ CHÁNH MỚI VÀ KHU DÂN SỰ LIỀN KỀ SẼ NẪM TRONG KHU ĐẤT THUỘC SỞ HỮU CỦA THÀNH |
| CHỐNG | ) | PHỐ, VÀ ĐÁNH THUẾ ĐỂ TRẢ CÁC CÔNG TRÁI ĐÓ.  |

### THÀNH PHỐ WALLER - KẾ HOẠCH ĐỀ NGHỊ B

- |       |   |   |
|-------|---|---|
| THUẬN | ) | PHÁT HÀNH CÁC CÔNG TRÁI TRỊ GIÁ \$1,315,000 ĐỂ MUA, THIẾT KẾ, XÂY, CẢI TIẾN, TU BỒ VÀ TRANG BỊ CHO TRUNG TÂM DÂN SỰ WALLER NẪM TẠI 3007 WALLER STREET, VÀ ĐÁNH THUẾ ĐỂ TRẢ CÁC CÔNG |
| CHỐNG | ) | TRÁI ĐÓ.  |

**Mục 4. Tài Liệu Bầu Cử.** Tất cả các thông báo, hướng dẫn, và lá phiếu liên quan đến Cuộc Bầu Cử sẽ được cung cấp cho cử tri tại Quận Harris bằng tiếng Anh, tiếng Tây Ban Nha, tiếng Việt, và tiếng Hoa. Tất cả các thông báo, hướng dẫn, và lá phiếu liên quan đến Cuộc Bầu Cử sẽ được cung cấp cho cử tri tại Quận Waller bằng tiếng Anh và tiếng Tây Ban Nha.

**Mục 5. Những người hội đủ điều kiện bỏ phiếu.** Tất cả các cử tri cư dân đủ điều kiện của Thành Phố sẽ hội đủ điều kiện bỏ phiếu trong Cuộc Bầu Cử.

**Mục 6. Các Phân Khu Bầu Cử, Địa Điểm Bỏ Phiếu và Giờ Bỏ Phiếu vào Ngày Bầu Cử.** Các phân khu bầu cử cho Cuộc Bầu Cử sẽ bao gồm phần địa giới nằm trong ranh giới Thành Phố nằm trong một hoặc nhiều phân khu bầu cử của Quận Harris và Quận Waller, với số phân khu quy định trong Phụ Lục A kèm theo đây và được đưa vào trong Lệnh này. Các địa điểm bỏ phiếu để bỏ phiếu vào Ngày Bầu Cử cho mỗi phân khu bầu cử sẽ như qui định trong Phụ Lục A, hoặc tại các địa điểm khác như sau này có thể được Quận Harris hoặc Quận Waller ấn định mà Thành Phố không cần phải làm gì thêm. Thị Trưởng hoặc người được ủy quyền theo đây được phép cập nhật Phụ Lục A để phản ánh các địa điểm do Quận Harris và Quận Waller quy định, và các địa điểm đó theo đây được phê chuẩn. Vào Ngày Bầu Cử, các phòng phiếu sẽ mở cửa từ 7 giờ sáng đến 7 giờ tối.

### Mục 7. Địa Điểm và Ngày Giờ Bỏ Phiếu Sớm.

(a) Thủ tục đích thân tới bỏ phiếu sớm cho tất cả các phân khu bầu cử sẽ diễn ra tại các địa điểm và ngày giờ quy định trong Phụ Lục B kèm theo đây và được đưa vào trong lệnh này, hoặc tại các địa điểm khác sau này sẽ được Quận Waller ấn định, như qui định trong Thỏa Thuận Tổ Chức Bầu Cử mà Thành Phố không cần phải làm gì thêm. Thị Trưởng hoặc người được ủy quyền

theo đây được phép cập nhật Phụ Lục B để phản ánh các địa điểm và ngày giờ do Quận Waller hoặc Quận Trị Viên phụ trách Bầu Cử của Quận Waller ("Quận Trị Viên phụ trách Bầu Cử") quy định, và các địa điểm đó theo đây được phê chuẩn.

(b) Quận Trị Viên phụ trách Bầu Cử theo đây được bổ nhiệm làm Thư Ký phụ trách Bỏ Phiếu Sớm cho Cuộc Bầu Cử. Địa chỉ nhận đơn xin lá phiếu bầu bằng thư:

Christy A. Eason  
Quận Trị Viên phụ trách Bầu  
816 Wilkins Street  
Hempstead, Texas 77445

(c) Các nhân viên quận cố định của Quận Trị Viên phụ trách Bầu Cử theo đây được bổ nhiệm làm các thư ký phụ trách bỏ phiếu sớm. Quận Trị Viên phụ trách Bầu Cử theo đây được ủy quyền bổ nhiệm các phó thư ký phụ trách bỏ phiếu sớm khác khi cần cho Cuộc Bầu Cử, như quy định trong Thỏa Thuận Tổ Chức Bầu Cử.

**Mục 8. Cuộc Bầu Cử Kết Hợp.** Thành Phố thấy rằng tham gia một cuộc bầu cử kết hợp với các cơ quan chính quyền khác trong Quận Waller và ký hợp đồng với Quận Waller cho các dịch vụ bầu cử theo Thỏa Thuận Tổ Chức Bầu Cử là có lợi nhất cho Thành Phố.

**Mục 9. Bổ Nhiệm Các Viên Chức Bầu Cử; Thiết Lập Các Trạm Kiểm Phiếu Trung Tâm.** Các trưởng ban điều hành bầu cử, các trưởng ban điều hành dự khuyết, thư ký, các thành viên ủy ban bỏ phiếu sớm, các viên chức điều hành trạm kiểm phiếu trung tâm, và nhân sự khác cần thiết để tiến hành Cuộc Bầu Cử sẽ được bổ nhiệm, các trưởng ban điều hành bầu cử và các trưởng ban điều hành dự khuyết có thể thay đổi, các địa điểm bỏ phiếu có thể được kết hợp cho một số phân khu, và trạm kiểm phiếu trung tâm sẽ được thiết lập và tuyển dụng nhân sự theo như quy định trong Thỏa Thuận Tổ Chức Bầu Cử và các công việc đó theo đây được phê chuẩn. Ngoài ra, Hội Đồng Thành Phố cho phép Thị Trường bổ nhiệm các viên chức khác không được ấn định trong tài liệu này hoặc được bổ nhiệm theo Thỏa Thuận Tổ Chức Bầu Cử nếu cần thiết và thích hợp để tiến hành Cuộc Bầu Cử chiếu theo Bộ Luật. Các Trạm Kiểm Phiếu Trung Tâm để nhận và đếm phiếu bầu sẽ nằm tại các địa điểm do Quận Waller quy định.

**Mục 10. Thông Báo Bầu Cử.** Cuộc Bầu Cử sẽ được thông báo theo quy định của luật pháp.

**Mục 11. Tiến Hành Cuộc Bầu Cử.** Cuộc Bầu Cử sẽ được tổ chức chiếu theo Bộ Luật Bầu Cử Texas và Đạo Luật Liên Bang về Quyền Bầu Cử ban hành năm 1965, bản tu chính.

**Mục 12. Thông Tin Thêm theo Yêu Cầu của Mục 3.009 Bộ Luật Bầu Cử.**

(a) Khoản Nợ Chưa Trả của Thành Phố. Tính đến ngày 1 tháng Mười, 2016, ngày đầu tiên của năm tài khóa hiện tại của Thành Phố, tổng số tiền gốc chưa trả của khoản nợ được tài trợ bằng thuế của Thành Phố là \$3,980,000 và tổng số tiền lãi suất chưa trả của khoản nợ được tài trợ bằng thuế đó là \$817,789.50. Theo ước tính của Thành Phố, tính đến ngày 1 tháng Mười, 2017, tổng số tiền gốc chưa trả của khoản nợ được tài trợ bằng thuế của Thành Phố là khoảng \$3,645,000, còn tổng số tiền lãi suất chưa trả của khoản nợ được tài trợ bằng thuế là khoảng \$726.952. Tổng mức thuế suất của Thành Phố tính đến ngày ban hành Sắc Lệnh này là \$0.5211 trên mỗi \$100 giá trị được định thuế của bất động sản phải đóng thuế trong Thành Phố, bao gồm một mức thuế suất hoạt động và bảo trì là \$0.3798 trên mỗi \$100 giá trị định thuế và phần thuế suất trả nợ bằng giá trị tài sản là \$0.1413 trên mỗi \$100 giá trị định thuế của bất động sản phải đóng thuế trong Thành Phố.

(b) Phát Hành Khoản Nợ Mới. Thành Phố dự định phát hành các trái phiếu được các Kế Hoạch Đề Nghị cho phép, trong nhiều năm, theo cách thức và phù hợp với lịch trình do Hội Đồng Thành Phố quyết định dựa trên nhiều yếu tố, bao gồm nhưng không giới hạn ở nhu cầu hiện tại vào thời điểm đó của Thành Phố, các thay đổi về nhân khẩu, điều kiện thị trường hiện hành, các giá trị được định giá trong Thành Phố và quản lý rủi ro lãi suất dài hạn và ngắn hạn của Thành Phố. Các điều kiện thị trường, tình hình nhân khẩu và giá trị được định giá thay đổi dựa trên nhiều yếu tố vượt ngoài tầm kiểm soát của Thành Phố, do đó Thành Phố không thể và không bảo đảm một mức lãi suất cụ thể hoặc mức thuế liên quan đến các trái phiếu được các Kế Hoạch Đề Nghị cho phép. Do vậy, thông tin trong đoạn này chỉ được dùng để minh họa chứ không đặt ra bất kỳ giới hạn hoặc hạn chế nào hoặc tạo nên giao kèo với các cử tri. Ước tính mức lãi suất tối đa ghi dưới đây là dựa trên mức lãi suất hỗn hợp (có tính đến ảnh hưởng của chi phí giá phát hành) cho một đợt phát hành trái phiếu. Thành Phố hiện ước tính rằng, nếu các Kế Hoạch Đề Nghị được phê chuẩn và tất cả các trái phiếu được đề xuất trong Sắc Lệnh này được phê chuẩn và phát hành theo kế hoạch tài chính hiện tại của Thành Phố, mức lãi suất tối đa cho một đợt phát hành trái phiếu của các trái phiếu dự kiến sẽ không vượt quá 5.00%.

(c) Thông Tin Thêm theo Yêu Cầu của Mục 3.009 Bộ Luật Bầu Cử. Bất kỳ thông tin bổ sung nào theo quy định của Mục 3.009 của Bộ Luật đều có trong các Mục 2 và 3 của Sắc Lệnh này.

**Mục 13. Các Công Việc Cần Thiết.** Thị Trưởng và Thư Ký Thành Phố của Thành Phố, sau khi hội ý với luật sư phụ trách trái phiếu Thành Phố, theo đây được phép và được chỉ thị tiến hành bất kỳ và mọi công việc cần thiết để bảo đảm tuân thủ các điều khoản quy định của Bộ Luật và Đạo Luật Liên Bang về Quyền Bỏ Phiếu trong việc tiến hành Cuộc Bầu Cử, cho dù có được cho phép rõ ràng trong Sắc Lệnh này hay không, bao gồm thực hiện các thay đổi hoặc bổ sung thêm các địa điểm phòng phiếu hoặc các thủ tục trong phạm vi quy định hoặc mong muốn, hoặc nếu thấy cần thiết tùy theo tình huống phát sinh sau ngày ban hành Sắc Lệnh này.

**Mục 14. Khả Năng Tách Rời.** Nếu bất kỳ điều khoản quy định, mục, phụ mục, câu, hoặc cụm từ nào của Sắc Lệnh này, hoặc việc áp dụng các phần đó cho bất kỳ người nào hoặc tình huống nào được coi là không có cơ sở, vô hiệu lực, không có giá trị hoặc không thể thi hành vì bất kỳ lý do gì, các phần còn lại của Lệnh này cũng như việc áp dụng các phần đó cho những người khác hoặc các tình huống khác sẽ không bị ảnh hưởng, và mục đích của Hội Đồng Thành Phố khi thông qua lệnh này là không có phần nào của Sắc Lệnh này hoặc điều khoản qui định hoặc quy chế có trong Sắc Lệnh này sẽ không thể thực hiện được vì bất kỳ phần nào khác trong Sắc Lệnh này không có cơ sở, vô giá trị, không có hiệu lực hoặc không thể thi hành, và tất cả các điều khoản qui định của Sắc Lệnh này đều được coi là tách rời vì mục đích đó.

**MỤC 15. Ngày Có Hiệu Lực.** Sắc Lệnh này sẽ bắt đầu có hiệu lực ngay sau khi được thông qua.

**ĐƯỢC TRÌNH BÀY, THÔNG QUA VÀ PHÊ CHUẨN CHÍNH THỨC, VÀ CÓ HIỆU LỰC NGÀY 16 THÁNG TÁM, 2017.**

/s/ Cynthia Ward

Thư Ký Thành Phố, Thành Phố Waller, Texas

/s/ Danny Marburger

Thị Trưởng, Thành Phố Waller, Texas

[ĐÓNG DẤU]

#### **PHỤ LỤC A**

#### **CÁC ĐỊA ĐIỂM VÀ LỊCH BẦU CỬ VÀO NGÀY BẦU CỬ**

**Thứ Ba, ngày 7 tháng Mười Một, 2017 – Các địa điểm phòng phiếu mở cửa từ 7 giờ sáng đến 7 giờ tối**

#### **CÁC ĐỊA ĐIỂM BỎ PHIẾU VÀO NGÀY BẦU CỬ**

**Phân Khu số 208 Quận Waller:** Waller ISD Admin Bldg., 2214 Waller St., Waller, TX 77484

**Phân Khu số 049 Quận Harris:** Roberts Road Elementary, 24920 Zube Road, Hockley, TX 77447

#### **PHỤ LỤC B**

#### **CÁC ĐỊA ĐIỂM BỎ PHIẾU SỚM VÀ LỊCH BẦU CỬ**

#### **LỊCH TRÌNH BỎ PHIẾU SỚM**

**Thứ Hai, 23 tháng Mười, 2017 tới thứ Sáu, 27 tháng Mười, 2017**

Các địa điểm phòng phiếu mở cửa từ 8 giờ sáng đến 5 giờ chiều

**Thứ Bảy, ngày 28 tháng Mười, 2017**

Các địa điểm phòng phiếu mở cửa từ 9 giờ sáng đến 1 giờ chiều

**Thứ Hai, ngày 30 tháng Mười, 2017 đến thứ Tư, ngày 1 tháng Mười Một, 2017**

Các địa điểm phòng phiếu mở cửa từ 8 giờ sáng đến 5 giờ chiều

**Thứ Năm, ngày 2 tháng Mười Một, 2017 và thứ Sáu, ngày 3 tháng Mười Một, 2017**

Các địa điểm phòng phiếu mở cửa từ 8 giờ sáng đến 8 giờ tối

#### **CÁC ĐỊA ĐIỂM PHÒNG PHIẾU BỎ PHIẾU SỚM CHÍNH**

Waller County Courthouse  
836 Austin St., Hempstead, TX

Waller ISD Administration Building  
2214 Waller St., Waller, TX

Quận Waller Library Brookshire Branch  
3815 6<sup>th</sup> St., Brookshire, TX